Objektiyo. <b>Auvertising</b>	Objekttyp:	Advertising
-------------------------------	------------	-------------

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der

Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Band (Jahr): 33 (1960)

Heft 1

PDF erstellt am: **29.05.2024** 

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

Siesta auf Grindelwald-First im Berner Oberland. Photo F.Raußer

Sieste au Grindelwald-First (Oberland bernois).

Siesta a Grindelwald-First nell'Oberland bernese.

Relaxing at sunny Grindelwald-First, Bernese Oberland.



... und ein Bild der Bewegung:
Massenstart zum Staffellauf an den
letzten Schweizerischen Skimeisterschaften in Engelberg. Die kommenden finden in Wildhaus (Alpine
Disziplinen, 29. bis 31. Januar) und
Saas-Fee (Nordische Disziplinen,
30./31. Januar) statt.

Partenza della corsa di staffette agli ultimi campionati svizzeri di Engelberg. – I prossimi campionati si terranno: a Wildhaus, dal 29 al 31 gennaio, per le discipline alpine, ed a Saas-Fee, dal 30 al 31 gennaio, per quelle nordiche. L'élan est donné, au départ d'une course de relais, lors des derniers Championnats suisses de ski à Engelberg. Les prochains concours se tiendront à Wildhaus (disciplines alpines: 29 au 31 janvier) et à Saas-Fee (disciplines nordiques: 30/31 janvier).

... and bustling activity: skiers starting on the Swiss relay race at Engelberg. 1960's Alpine relay races will be held at Wildhaus on January 29 to 31; Nordic relay races at Saas-Fee on January 30 and 31. Photo Giegel SVZ



Im rollenden Zug der kleine, fahrende Buffetwagen. In vielen schweizerischen Schnellzügen werden Sie durch Stewardessen bedient. Photo Giegel SVZ

De nombreux trains directs des chemins de fer suisses sont desservis par des stewardesses.

Il carrello dei ristori, su molti diretti svizzeri, è affidato a gentili stewardess, che hanno il compito di servire premurosamente i viaggiatori.

In many Swiss express trains you will be served snacks and beverages by attentive hostesses.

